



Briuselis, 2022 m. sausio 27 d.
(OR. fr, en)

5561/22

LIMITE

MIGR 20
JAI 96
ASILE 12
FRONT 38
RELEX 102

Tarpinstitucinė byla:
2021/0401(CNS)

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Nuolatinių atstovų komitetui

Ankstesnio
dokumento Nr.: 5614/22
Komisijos dok. Nr.: 14692/21

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl laikinųjų priemonių, kurias Latvija, Lietuva ir Lenkija gali taikyti susidarius nepaprastajai padėčiai

- Galutinio kompromisinio teksto patvirtinimas siekiant susitarimo
- Sprendimas pasikonsultuoti su institucija arba organu

1. 2021 m. gruodžio 1 d. Komisija paskelbė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl laikinųjų priemonių, kurias Latvija, Lietuva ir Lenkija gali taikyti susidarius nepaprastajai padėčiai, pagrįstą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 78 straipsnio 3 dalimi.
2. Patarėjai TVR klausimais ir Prieglobsčio darbo grupė pasiūlymą nagrinėti pradėjo 2021 m. gruodžio 6 d., o baigė 2022 m. sausio 26 d.
3. Pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad buvo pasiektas teisingas ir subalansuotas kompromisas, atsižvelgus į valstybių narių pareikštas nuomones.

4. Komisijos pasiūlymo, kuris išdėstytas dokumente ST 14692/21, pakeitimai pažymėti **paryškintuoju šriftu**, o išbrauktas tekstas pažymėtas ženklu [...].
5. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Nuolatinių atstovų komiteto prašoma patvirtinti šio pranešimo priede išdėstytą kompromisinį tekstą, kad būtų galima pradėti privalomas konsultacijas su Europos Parlamentu.

2021/0401 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl laikinųjų priemonių, kurias Latvija, Lietuva ir Lenkija gali taikyti susidarius
nepaprastajai padėčiai**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę¹,

kadangi:

- (1) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 78 straipsnio 3 dalį vienoje arba keliose valstybėse narėse dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio susidarius nepaprastajai padėčiai Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, gali patvirtinti laikinasias priemones atitinkamos valstybės narės ar valstybių narių labui;

¹ OL C , , p. .

- (2) nuo 2021 m. vasaros visa Sąjunga ir visų pirma Latvija, Lietuva ir Lenkija patiria hibridinę grėsmę – naudojimąsi **migrantais [...]** kaip priemone. Dėl to neteisėtai Baltarusijos sieną kirtę precedentu neturintis asmenų skaičius. Pastaraisiais metais beveik nebuvo bandymų neteisėtai kirsti ES išorės sienų iš Baltarusijos, o dabar tai vyksta kasdien. Šį procesą inicijavo ir organizavo A. Lukašenkos režimas, padedant neteisėtai migrantus gabenantiems asmenims ir nusikaltėlių tinklams viliodamas migrantus į pasienį;
- (3) tai, kad migrantais naudojamas kaip priemone, lėmė sunkią šių žmonių padėtį prieš išorinių Europos Sąjungos sienų su Baltarusija. Baltarusijos veiksmai sukėlė humanitarinę krizę, dėl kurios jau žuvo ne vienas migrantas. Už šios krizės sprendimą visų pirma atsako pati Baltarusija. Ji turi laikytis Ženevos konvencijos, įskaitant negrąžinimo principą. Todėl Baltarusija turi užtikrinti tinkamą pabėgėlių apsaugą savo teritorijoje ir šiuo tikslu bendradarbiauti su Jungtinių Tautų vyriausioju pabėgėlių reikalų komisaru (UNHCR) ir Tarptautine migracijos organizacija (TMO). Nepaisydama to, kad ribotos prieigos galimybės trukdo įvertinti poreikius prie sienos Baltarusijos pusėje, Komisija labai glaudžiai bendradarbiauja su Jungtinėmis Tautomis, jų specializuotomis agentūromis ir atitinkamomis žmogaus teisių organizacijomis, kad būtų užkirstas kelias tolesniam humanitarinės krizės stiprėjimui, taip pat atsižvelgiant į blogėjančias oro sąlygas. Neseniai priimtais sprendimais humanitarinei pagalbai skirta 700 000 EUR, siekiant padėti partneriams teikti pagalbą pažeidžiamiems asmenims [...] pasienyje ir Baltarusijos teritorijoje;

(4) [...]

per 2020 m. Latvija, Lietuva ir Lenkija iš viso gavo 1915 prieglobsčio prašymų. 2021 m. prieglobsčio prašymų skaičius padidėjo iki 10 769, t. y. išaugo daugiau nei 560 %. Kiekvieną iš šių valstybių narių imant atskirai, toks padidėjimas 2021 m., lyginant su 2020 m., Latvijos atveju sudarė 414 %, Lietuvos atveju 1050 %, o Lenkijos atveju 493 %. Šie skaičiai rodo staigų ir beprecedentį trečiųjų valstybių piliečių antplūdį, kurį lėmė Baltarusijos naudojimas migrantais kaip priemone. Atsižvelgiant į šiuos skaičius, svarbu, kad ES išliktų budri ir leistų atitinkamoms valstybėms narėms toliau tinkamai reaguoti remiantis šiame sprendime numatytomis priemonėmis. Dėl šio staigaus antplūdžio šių valstybių narių prieglobsčio sistemos susidūrė su didžiuliu spaudimu, kurio padariniai laikui bėgant kaupiasi;

(5) Sąjunga aukščiausiu lygmeniu griežtai pasmerkė šį naudojimąsi [...] migrantais [...] kaip priemone. Europos Vadovų Taryba nagrinėjo šią grėsmę 2021 m. birželio ir spalio mėn. susitikimuose². Pranešime apie Sąjungos padėtį Pirmininkė U. von der Leyen nurodė, kad Baltarusijos veiksmai yra hibridinis išpuolis, kuriuo siekiama destabilizuoti Europą³. Šiais veiksmais tyčia bandoma sukurti nuolatinę ir besitęsiančią krizę, ir tai yra platesnio masto pastangų destabilizuoti Europos Sąjungą ir pakenkti visuomenei bei pagrindinėms institucijoms dalis. Jie kelia realią grėsmę ir aktualų pavojų Sąjungos saugumui;

² 2021 m. birželio 24 ir 25 d. bei 2021 m. spalio 20 ir 21 d. Europos Vadovų Tarybos išvados.

³ Pranešimas apie Sąjungos padėtį, 2021 m. rugsėjo 15 d.

- (6) šis pasiūlymas parengtas atsižvelgiant į 2021 m. spalio 22 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose pateiktą raginimą Komisijai pasiūlyti reikiamus Sąjungos teisinės sistemos pakeitimus ir konkrečias priemones, kad būtų užtikrintas skubus ir tinkamas atsakas į hibridinę grėsmę, laikantis Sąjungos teisės ir tarptautinių įsipareigojimų. [...] Šiomis priemonėmis būtų siekiama toliau remti Latviją, Lietuvą ir Lenkiją, kad jos galėtų išlaikydamos kontrolę ir greitai valdyti padėtį, kartu visapusiškai laikydamosi pagrindinių teisių ir tarptautinių įsipareigojimų;
- (7) reaguodamos į šią ekstremaliąją situaciją Lietuva, Latvija ir Lenkija paskelbė nepaprastąją padėtį ir sustiprino sienų stebėjimo ir kitas sienų kontrolės priemones, kad apsaugotų Sąjungos vientisumą ir saugumą. Taikydamos šias priemones šios valstybės narės buvo priverstos sumažinti veikiančių sienos perėjimo punktų skaičių ir prie sausumos sienos su Baltarusija dislokuoti nemažai sienos apsaugos pareigūnų. Be to, jos turi valdyti prie savo sienų atvykstančių ir jau jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurių daugelis prašo arba ketina prašyti tarptautinės apsaugos Europos Sąjungoje, srautus;
- (8) Sąjunga išreiškė tvirtą paramą šioms valstybėms narėms, į kurias tiesiogiai nukreipti Baltarusijos režimo veiksmai ir kurios valdo išorės sieną ES vardu;

- (9) Komisija Lietuvai suteikė skubią finansinę pagalbą. Be 360 mln. EUR, šiuo finansiniu laikotarpiu numatytų šioms valstybėms narėms pagal Sienų valdymo ir vizų priemonę (SVVP), ji taip pat papildomai skyrė maždaug 200 mln. EUR, kurie bus skirti 2021 m. ir 2022 m. Be to, Lietuva aktyvavo ES civilinės saugos mechanizmą ir Komisija dabar koordinuoja 19-os valstybių narių teikiamą pagalbą. Aktyvavusi šį mechanizmą Lietuva gavo palapinių, lovų, šildymo sistemų ir kitų priemonių, būtinų Lietuvos teritorijoje esančių migrantų poreikiams patenkinti. Šia galimybe taip pat gali pasinaudoti Latvija ir Lenkija;
- (10) be to, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (FRONTEX), Europos **Sajungos** prieglobsčio **agentūra (EUAA)** [...] ir **Europos Sajungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra** (Europolas) teikia operatyvinę paramą valstybėms narėms, kurios paprašė pagalbos dabartinei krizei įveikti. Visų pirma šios agentūros skyrė ekspertus prieglobsčio prašymams nagrinėti, taip pat dislokavo pareigūnus sienų kontrolės ir žvalgybos priemonėms įgyvendinti ir ėmėsi veiksmų grąžinimo pajėgumams stiprinti ir grąžinimo operacijoms vykdyti. Ši operatyvinė parama jau padėjo grąžinti nemažai migrantų. Agentūros dabar gali toliau didinti operatyvinę paramą **atsižvelgdamos į jų poreikius.** [...] Svarbu, kad atitinkamos trys valstybės narės visapusiškai ja pasinaudotų;

- (11) šios finansinės ir operatyvinės paramos pagrindas – užsienio politikos veiksmai, kuriais siekiama spręsti naudojimosi migrantais problemą ir riboti atvykimą. Be išsamaus ekonominių ir finansinių sankcijų rinkinio ir draudimo Baltarusijos oro vežėjams naudotis Sąjungos oro erdve bei patekti į Sąjungos oro uostus, reaguodama į nesąžiningus rinkimus ir bendrovės „Ryanair“ orlaivio nukreipimą Sąjunga ėmėsi papildomų specialiųjų priemonių dėl Baltarusijos naudojimosi migrantais. 2021 m. lapkričio 9 d. Taryba priėmė Komisijos pasiūlymą iš dalies sustabdyti ES ir Baltarusijos susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo. 2021 m. lapkričio 15 d. Taryba iš dalies pakeitė Baltarusijai taikomą ES sankcijų režimą ir dabar Sąjunga gali taikyti jas tiek fiziniams asmenims, tiek subjektams, organizuojantiems veiklą, kuria sudaromos sąlygos neteisėtam ES sienų kirtimui, arba prie jos prisidedantiems. 2021 m. lapkričio 23 d. Komisija pateikė pasiūlymą, kuriuo siekiama užkirsti kelią vežėjų, neteisėtai gabenančių žmones į ES arba vykančių prekybą žmonėmis, arba sudarančių sąlygas tokiems veiksams, veiklai ir ją apriboti;
- (12) Komisija, vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, padedamas Europos išorės veiksmų tarnybos, ir valstybės narės vykdo intensyvią diplomatinę veiklą dėl pagrindinių kilmės ir tranzito šalių, kad užkirstų kelią tolesniam šių šalių piliečių atvykimui per Baltarusiją. Ši veikla apima ir informavimą, be to, intensyviai lankomasi pagrindinėse kilmės ir tranzito šalyse partnerėse, siekiant kovoti su Baltarusijos skleidžiama dezinformacija, apriboti išvykimą iš tų šalių ir užsitikrinti paramą tų šalių piliečių, šiuo metu [...] **esančių** Baltarusijoje, grąžinimui. Taip pat palaikomi tiesioginiai ryšiai su oro transporto bendrovėmis ir civilinės aviacijos institucijomis, siekiant svarstyti būdus, kaip apriboti *non bona fide* keliones į Baltarusiją;

- (13) šios Sąjungos ir jos valstybių narių diplomatinės, humanitarinės, operatyvinės ir finansinės pastangos davė greitų rezultatų. Vienas po kito likviduojami tranzito maršrutai, kuriais neteisėtai žmones gabenantys asmenys naudojami migrantams prie Baltarusijos sienos atvežti. Vis dėlto Baltarusijos organizuojami veiksmai vis dar kelia realų ir aktualų pavojų Sąjungos ir atitinkamų valstybių narių saugumui ir teritoriniam vientisumui. Iš tiesų aplinkybės tebėra labai nestabilios, nes Baltarusija ir toliau naudojami migrantais ir šie vis dar atvyksta prie Sąjungos išorės sienos – taigi hibridinis išpuolis prieš ES tęsiasi;
- (14) padėtis Latvijoje, Lietuvoje ir Lenkijoje tebėra sudėtinga, nes [...] jų teritorijoje bei prie ES ir Baltarusijos sienos yra tūkstančiai migrantų, be to, trečiųjų šalių piliečiai **ar asmenys be pilietybės** vis dar atvyksta. Atsižvelgiant į nestabilią ir sudėtingą padėtį šiose trijose valstybėse narėse, būtina priimti laikinas priemonės, kuriomis jos galėtų pasinaudoti;
- (15) taip Latvijai, Lietuvai ir Lenkijai būtų suteiktos [...] **tinkamos** teisinės priemonės, kad jos galėtų greitai ir veiksmingai reaguoti į nepaprastąją padėtį, susidariusią dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio, su kuriuo susiduria šios valstybės narės. Šios laikinosios priemonės gali apimti visas **šiuo Sprendime numatytas** priemonės, [...] **skirtas** veiksmingai ir greitai reaguoti į šį išpuolį. Šios priemonės iš esmės taip pat gali nukrypti nuo teisėkūros procedūra priimtų aktų nuostatų;

- (16) šiuo sprendimu priimamos priemonės yra laikinos, išskirtinės ir išimtinės, ir reikalingos tam, kad būtų galima tvarkingai ir užtikrinant orumą valdyti srautus visapusiškai gerbiant pagrindines teises, ir apsaugoti atitinkamų valstybių narių teritorinį vientisumą bei užtikrinti jų nacionalinį saugumą;
- (17) remiantis šios nepaprastosios padėties vertinimu laikoma, kad tinkamiausia paramos atitinkamoms valstybėms narėms priemonė – prie išorės sienų taikoma migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra, kuria nukrypstama nuo kai kurių Prieglobsčio procedūrų direktyvos 2013/32/ES [...] ir Priėmimo sąlygų direktyvos 2013/33/ES [...] nuostatų. Šiame sprendime numatyta migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra ir operatyvinės pagalbos priemonės [...] – **tai priemonės, kuriomis** atitinkamos valstybės narės **gali naudotis** siekdamos išlaikyti kontrolę ir veiksmingai valdyti padėtį, visapusiškai laikantis pagrindinių teisių ir tarptautinių įsipareigojimų, kaip pabrėžta Europos Vadovų Tarybos raginime Komisijai. Visų pirma šiame sprendime nustatytomis priemonėmis, užtikrinant tikrą ir veiksmingą galimybę pasinaudoti procedūra ir negrąžinimo principo laikymąsi, apsaugoma teisė į prieglobstį;

- (18) šiame sprendime nustatyta prie išorės sienų taikoma migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, visų pirma jos 1, 4, 7, 24, 18 straipsnius ir 19 straipsnio 1 ir 2 dalis, ir turi būti taikoma visapusiškai jų laikantis. Siekiant ypač atsižvelgti į tai, kad pirmiausia turi būti užtikrinami vaiko interesai, poreikis gerbti šeimos gyvenimą ir atitinkamų asmenų sveikatos apsauga, šiame sprendime turėtų būti numatytos specialios taisyklės ir apsaugos priemonės, taikomos nepilnamečiams ir jų šeimos nariams bei prašytojams, kuriems dėl sveikatos būklės reikalinga konkreti ir tinkama parama. Direktyvoje 2013/32 (Prieglobsčio procedūrų direktyvoje) ir Direktyvoje 2013/33 (Priėmimo sąlygų direktyvoje) nustatytos garantijos, susijusios su specialių poreikių turinčiais ar pažeidžiamais prašytojais, turėtų būti toliau taikomos asmenims, kuriems taikoma migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra. Direktyva 2013/33, įskaitant tarptautinės apsaugos prašytojų sulaikymo taisyklės ir apsaugos priemones, turėtų būti toliau taikoma nuo tarptautinės apsaugos prašymo pateikimo momento. Galimybė nukrypti nuo tam tikrų šios direktyvos nuostatų neturėtų daryti poveikio valstybių narių pareigai visada užtikrinti pagarbą žmogaus orumui ir visų pirma patenkinti pagrindinius trečiųjų šalių piliečių **arba asmenų be pilietybės**, kuriems taikoma migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra, poreikius;

- (19) prie išorės sienų taikoma migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūra, pritaikyta prie konkrečių atitinkamų valstybių narių poreikių, yra būtina, nes galiojančios Prieglobsčio procedūrų direktyvos nuostatos nesuteikia tinkamų priemonių veiksmingai reaguoti į dabartinę nepaprastąją padėtį, susidariusią dėl to, kad Baltarusija naudoja migrantis kaip priemonę. Kai kurios Prieglobsčio procedūrų direktyvos 2013/32/ES nuostatos galėtų būti taikomos siekiant tvarkingai išspręsti esamą padėtį, tačiau jos nėra specialiai pritaikytos padėčiai, kai dėl naudojimosi migrantais kyla grėsmė Sąjungos vientisumui ir saugumui. Todėl, norint reaguoti į šią konkrečią nepaprastąją padėtį, reikia specialių procedūrinių nuostatų – būtent prieglobsčio ir migracijos valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūros. Šiame sprendime konkrečiai nereglamentuojamiems aspektams turėtų būti taikomos visos kitos Prieglobsčio procedūrų direktyvos taisyklės ir garantijos;

[...]

- (21) siekiant užtikrinti, kad atitinkamos valstybės narės turėtų reikiamo lankstumo ir kad Baltarusija nenukreiptų savo veiksmų į konkrečių kategorijų trečiųjų šalių piliečius, pagal šiame sprendime nustatytą migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūrą šioms valstybėms narėms turėtų būti sudaryta galimybė pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 43 straipsnyje nustatytą pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl visų neteisėtai sieną kirtusių ar į sienos perėjimo punktus atvykusių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, sulaikytų arba aptiktų netoli sienos su Baltarusija, tarptautinės apsaugos prašymų priimtinumą ir pagrįstumą. Turi būti suteikiamos Prieglobsčio procedūrų direktyvos II skyriuje nustatytos garantijos;

- (22) taikydamos migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūrą, kompetentingos institucijos pirmiausia turėtų atsižvelgti į vaiko interesus ir apsaugos priemones, taikomas sveikatos sutrikimų turintiems prašytojams. Todėl pagal migracijos ir prieglobsčio valdymo susidarius nepaprastajai padėčiai procedūrą Latvija, Lietuva ir Lenkija turėtų teikti pirmenybę [...] nepilnamečių ir jų šeimos narių, **taip pat prašytojų, kurių atveju tai būtina dėl jų ypatingos pažeidžiamos padėties**, prašymų nagrinėjimui. Be to, jei dėl prašytojo sveikatos būklės prašymas negali būti nagrinėjamas pasienio arba tranzito zonose, Latvija, Lietuva ir Lenkija neturėtų taikyti pasienio procedūros. Taip turėtų būti ir tais atvejais, kai sveikatos problemos paaiškėja nagrinėjant prašymą. Jeigu nagrinėjant prašymą paaiškėja, kad prašytojui reikia specialių procesinių garantijų, o vykdant pasienio prieglobsčio procedūrą tinkamos paramos suteikti neįmanoma, pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 24 straipsnio 3 dalį atitinkama valstybė narė turėtų prašytojui taikyti įprastą procedūrą savo teritorijoje;
- (22a) **siekdamos pačios geriau organizuoti darbą susidarius šiai nepaprastajai padėčiai, atitinkamos valstybės narės gali teikti pirmenybę prašymų, kurių atveju tikėtina, kad prašymas yra tinkamai pagrįstas arba akivaizdžiai nepagrįstas, nagrinėjimui;**

- (23) valstybės narės gali sulaikyti asmenis, *inter alia*, siekdamos neleisti jiems pasislėpti, pagal Priėmimo sąlygų direktyvą ir [...] Prieglobsčio procedūrų direktyvos 26 straipsnio 1 dalį [...]. Sulaikymo atveju turėtų būti taikomi Priėmimo sąlygų direktyvos 8 straipsnyje nustatyti sulaikymo pagrindai ir sąlygos. **Visų pirma valstybės narės gali sulaikyti prašytoją tik tuo atveju, jeigu neįmanoma veiksmingai taikyti kitų švelnesnių alternatyvių priemonių, pvz., judėjimo laisvės apribojimų pagal tos direktyvos 7 straipsnį.** [...] Turi būti taikomos Priėmimo sąlygų direktyvoje numatytos su sulaikymu susijusios apsaugos priemonės, visų pirma skirtos **pažeidžiamiesiems asmenims ir specialių priėmimo poreikių turintiems prašytojams** [...]. Dabartinėmis aplinkybėmis ne mažiau veiksmingos nei sulaikymas gali būti jo alternatyvos, pvz., judėjimo laisvės apribojimai arba **įpareigojimas gyventi konkrečioje vietoje**, todėl valdžios institucijos turėtų jas apsvarstyti [...];

- (24) [...] valstybėms narėms, **kurioms skirtas šis sprendimas, turėtų būti leista** pratęsti tarptautinės apsaugos prašymų registracijos terminą iki keturių savaičių, **o tais atvejais, kai tai būtina dėl su visuomenės sveikata susijusių priežasčių – iki penkių savaičių, nedarant poveikio pareigoms pagal Reglamentą 603/2013 (EURODAC).** [...] Turėtų būti įmanoma maksimalią pasienio procedūros taikymo trukmę **pratęsti** iki šešiolikos savaičių **nuo pateikimo dienos**, per kurias turėtų būti priimtas sprendimas dėl prašymo, įskaitant sprendimą dėl galimos apeliacijos dėl neigiamo sprendimo. Šiais procesiniais terminais, kurie yra ilgesni nei numatytieji Prieglobsčio procedūrų direktyvoje, norima padėti atitinkamoms valstybėms narėms spręsti staigaus migrantų, kuriais naudojamosi kaip priemonė, antplūdžio problemą. Susidarius tokiai padėčiai atitinkamos valstybės narės turi ne tik valdyti trečiųjų šalių piliečių **arba asmenų be pilietybės**, atvykstančių prie jų sienų arba jau esančių jų teritorijose, srautus, bet ir skirti išteklių savo teritoriniam vientisumui apsaugoti. Todėl joms gali prireikti laiko savo ištekliams reorganizuoti ir pajėgumams padidinti, be kita ko, padedant ES agentūroms. Be to, prašytojų, kuriems gali būti taikoma pasienio procedūra, bus daugiau nei įprastomis aplinkybėmis, todėl atitinkamai valstybei narei gali prireikti daugiau laiko, kad ji galėtų priimti sprendimus, kartu neleisdama atvykti į savo teritoriją. Vis dėlto, Latvija, Lietuva ir Lenkija turėtų teikti pirmenybę nepilnamečių vaikų ir jų šeimos narių, **taip pat prašytojų, kurių atveju tai būtina dėl jų ypatingos pažeidžiamos padėties**, prašymų registravimui;

- (25) [...] kai atitinkamos valstybės narės prie savo išorės sienų susiduria su smurtiniais veiksmais, be kita ko, trečiųjų šalių piliečių **arba asmenų be pilietybės** mėginimais masiškai prasiveržti per sieną ir neproporcingomis smurtinėmis priemonėmis, šios valstybės narės turėtų turėti galimybę pagal savo nacionalinę teisę imtis reikiamų priemonių saugumui bei teisėtavakai ir veiksmingam šio sprendimo taikymui užtikrinti. **Bet kokia kaina turi būti vengiama bet kokių smurtinių veiksmų pasienyje, siekiant ne tik apsaugoti atitinkamos valstybės narės teritorinį vientisumą ir saugumą, bet ir užtikrinti trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, visų pirma šeimų ir vaikų, laukiančių galimybės taikiai prašyti prieglobsčio Sąjungoje, saugumą ir saugą;**
- (26) Direktyvos 2013/33/ES 18 straipsnio 9 dalyje valstybėms narėms leidžiama tinkamai pagrįstais atvejais tam tikromis sąlygomis laikinai nustatyti kitokias materialines priėmimo sąlygas nei numatytosios direktyvoje. Dabartinė nepaprastoji padėtis yra išskirtinė ir pateisinanti kitokias materialines priėmimo sąlygas, nes trečiųjų šalių piliečių **ir asmenų be pilietybės**, kurių prašymai turi būti nagrinėjami ir kuriais turi būti rūpinamasi pasienyje, srautas – staigus ir nenumatytas. Todėl šioje padėtyje atitinkama valstybė narė turėtų turėti galimybę nukrypti nuo Priėmimo sąlygų direktyvos standartų ir suteikti trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės laikiną būstą, kuris turėtų būti pritaikytas prie sezoninių oro sąlygų, ir patenkinti jų pagrindinius poreikius, visų pirma tiekdamą maistą, vandenį, drabužius, teikdamą tinkamą medicininę priežiūrą ir pagalbą pažeidžiamiesiems asmenims, visapusiškai gerbdama teisę į žmogaus orumą;

- (27) [...] jei paskesnis prašymas, **kuriame nėra naujos informacijos ar išvadų**, pateikiamas tik siekiant atidėti arba sukliudyti grąžinimą, valstybės narės gali laikyti šį prašymą nepriimtinu pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 33 straipsnio 2 dalies d punktą. **Remdamosi Direktyvos 2008/115/EB 2 straipsnio 2 dalies a punktu, valstybės narės gali nuspręsti Direktyvos 2008/115/EB [...] netaikyti [...] trečiųjų šalių piliečiams, kurie buvo sulaikyti ar suimti dėl neteisėto valstybės narės išorės sienos kirtimo sausuma, jūra ar oru ir kurie po to nėra gavę leidimo ar teisės būti toje valstybėje narėje;**

[...]

- (29) Latvija, Lietuva ir Lenkija turėtų informuoti trečiųjų šalių piliečius **arba asmenis be pilietybės** apie [...] **visas priemones, kurias jos nusprendė taikyti** [...] pagal šį sprendimą [...], [...] ta kalba, kurią trečiosios šalies pilietis **arba asmuo be pilietybės** supranta, arba, kaip pagrįstai manoma, turėtų suprasti. [...] **Ši informacija turėtų apimti, visų pirma,** informaciją apie punktus, kuriuose galima registruoti ir pateikti tarptautinės apsaugos prašymus, [...] artimiausių punktų, kuriuose gali būti pateiktas jų prašymas, vietą, galimybę apskųsti dėl prašymo priimtą sprendimą ir priemonių taikymo trukmę;

- (30) siekiant padėti atitinkamai valstybei narei teikti būtiną pagalbą trečiųjų šalių piliečiams **arba asmenims be pilietybės**, kuriems taikomas šis sprendimas, be kita ko, skatinant savanorišką grįžimą arba vykdant savo humanitarines pareigas, JT agentūroms ir kitoms atitinkamoms organizacijoms partnerėms, visų pirma Tarptautinei migracijos organizacijai ir Tarptautinei Raudonojo Kryžiaus ir Raudonojo Pusmėnulio draugijų federacijai turėtų būti sudarytos sąlygos faktiškai patekti prie sienos Priėmimo sąlygų direktyvoje ir Prieglobsčio procedūrų direktyvoje nustatytais sąlygomis. Pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 29 straipsnį Jungtinių Tautų vyriausiajam pabėgėlių reikalų komisarui turėtų būti suteikta galimybė susitikti su prašytojais, taip pat esančiais pasienyje. Siekdamos šių tikslų Latvija, Lietuva ir Lenkija turėtų glaudžiai bendradarbiauti su JT agentūromis ir atitinkamomis organizacijomis partnerėmis;
- (31) Latvija, Lietuva ir Lenkija visas priemones, **kurias jos nusprendžia priimti** pagal šį sprendimą, turėtų taikyti tik tiek, kiek tikrai būtina nepaprastajai padėčiai įveikti, ir bet kuriuo atveju ne ilgiau kaip šešis mėnesius. Jei padėtis, dėl kurios pradėtos taikyti šios specialiosios priemonės, išnyktų iki šio šešių mėnesių laikotarpio, atitinkamos valstybės narės turėtų nedelsdamos nutraukti jų taikymą. Komisija, bendradarbiaudama su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir atitinkamomis ES agentūromis, turėtų nuolat stebėti ir peržiūrėti padėtį ir, kai tinkama, pasiūlyti Tarybai ir atitinkamoms valstybėms narėms nutraukti šiame sprendime nustatytų priemonių taikymą arba jas pratęsti, pateikdama pasiūlymą pagal SESV 78 straipsnio 3 dalį;

- (32) Latvijai, Lietuvai [...] **arba** Lenkijai paprašius paramos, Europos Sąjungos agentūros, bendradarbiaudamos su jomis, turėtų įvertinti jų poreikius. Siekiant padėti trims valstybėms narėms, susiduriančioms su konkrečiais sunkumais dėl to, kad Baltarusija naudojami migrantais kaip priemone, Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos (FRONTEX), Europos **Sąjungos** prieglobsčio agentūra (EUAA) [...] ir **Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra** (Europolas), taip pat valstybės narės turėtų teikti tinkamą paramą Latvijai, Lietuvai ir Lenkijai, pirmenybę skiriant būtiniams ištekliams, kartu toliau tenkinant kitų migracijos spaudimą patiriančių valstybių narių poreikius;
- (33) **laikantis Reglamento (ES) 2019/1896 ir siekiant [...]** padėti šioms trims valstybėms narėms, susiduriančioms su konkrečiais sunkumais dėl to, kad migrantais naudojamasi kaip priemone, Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos (FRONTEX) atitinkamų valstybių narių prašymu turėtų [...] šioms trims valstybėms narėms **teikti arba padidinti teikiamą paramą**. Atsižvelgdamas į tai, vienos iš šių valstybių narių prašymu FRONTEX vykdomasis direktorius turėtų ribotam laikotarpiui pradėti teikti skubią pasienio pagalbą arba grąžinimo pagalbą atitinkamos priimančiosios valstybės narės teritorijoje ir dislokuoti reikiamus išteklius. Be to, gavusi prašymą, FRONTEX turėtų [...] **teikti arba padidinti teikiamą** bet kokios kitos rūšies pagalbą, pvz., EUROSUR gretinimo paslaugas arba rizikos analizės produktus, taip pat reikiamą įrangą sienų stebėjimui gerinti. Be to, dėl naudojimosi migrantais kaip priemone Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų atlikti specialų pažeidžiamumo vertinimą, taip pat įvertinti bet kokius tolesnius paramos poreikius;

- (34) **laikantis Reglamento (ES) 2021/2303 ir siekiant [...]** padėti šioms valstybėms narėms, susiduriančioms su konkrečiais sunkumais dėl to, kad migrantais naudojamosi kaip priemone, įgyvendinti šiame sprendime nustatytas nukrypti leidžiančias nuostatas, **Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA) [...]** atitinkamų valstybių narių prašymu turėtų [...] **teikti arba padidinti teikiamą paramą** Latvijai, Lietuvai ir Lenkijai suteikdama galimybę pasinaudoti būtinais ištekliais, visų pirma dislokuodama prieglobsčio paramos grupes, kurios, be kita ko, padėtų registruoti ir nagrinėti prašymus, nustatyti ir įvertinti pažeidžiamumą, užtikrinti tinkamas priėmimo sąlygas arba teikti reikiamas vertimo paslaugas, ekspertines žinias ir mokymą;
- (35) **laikantis Reglamento (ES) 2016/794 ir siekiant [...]** padėti šioms trimis valstybėms narėms, susiduriančioms su dėl naudojimosi migrantais kylančiais konkrečiais sunkumais, **Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolas)** atitinkamų valstybių narių prašymu turėtų joms padėti skirdama ekspertus, suteikdama pirmenybę tų šalių prašymams, teikdama specialiai pritaikytus analizės produktus, pvz., grėsmių vertinimą, strateginę ir operatyvinę analizę bei pranešimus apie padėtį, ir toliau remdama valstybes nares kovojant su neteisėtu migrantų gabenimu ir susijusiais nusikaltimais;

- (36) kai tinkama, Europos Sąjungos agentūros turėtų skelbti kvietimus skirti ekspertus, kad būtų galima reaguoti į Latvijos, Lietuvos ar Lenkijos paramos prašymus. Tokiu atveju valstybės narės turėtų būti skatinamos kuo greičiau skirti reikiamus tinkamos kompetencijos ekspertus. Kai teikiama Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros organizuota skubi pasienio pagalba arba grąžinimo pagalba, valstybės narės turėtų būti skatinamos prisidėti prie nuolatinio korpuso būrių (grupių) dislokavimo, be kita ko, naudojantis greitojo reagavimo rezervu arba visa būtina įranga, įskaitant greitojo reagavimo įrangos rezervą įrangą. Valstybės narės taip pat turėtų būti skatinamos remti Latviją, Lietuvą ir Lenkiją įgyvendinant bet kokias grąžinimo priemones ir palaikant ryšius su trečiosiomis šalimis;
- (37) kadangi šio sprendimo tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

- (38) šiuo sprendimu gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, kurie pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;
- (39) [pagal [...] Protokolo Nr. 21 dėl **Jungtinės Karalystės ir Airijos** pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie [...] **Europos Sąjungos sutarties ir [...] Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo**, 1 ir 2 straipsnius, nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]

ARBA

[pagal [...] Protokolo Nr. 21 dėl **Jungtinės Karalystės ir Airijos** pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir **Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo**, 3 straipsnį Airija (... m. ... d. raštu) pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą;]

- (40) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (41) atsižvelgiant į būtinybę kuo skubiau spręsti šį klausimą, šis sprendimas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje;
- (42) kadangi priimamos priemonės yra laikino pobūdžio, jos turėtų būti taikomos ribotą laiką ir nustoti galioti pasibaigus dabartinei nepaprastajai padėčiai;
- (43) šis sprendimas turėtų būti taikomas iš Baltarusijos į Latviją, Lietuvą ir Lenkiją iki šio sprendimo įsigaliojimo atvykusiems asmenims, jei jie dar neužregistruoti [...],

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

I SKYRIUS

IVADINĖS NUOSTATOS

I straipsnis

Dalykas

Šiuo sprendimu nustatomos laikinosios priemonės, skirtos padėti Latvijai, Lietuvai ir Lenkijai valdyti nepaprastąją padėtį, sukeltą Baltarusijos veiksmų, dėl kurių, naudojantis migrantais kaip priemone prie išorės sienų, patiriamas staigus trečiųjų šalių piliečių ir **asmenų be pilietybės** antplūdis.

Šis sprendimas netaikomas Baltarusijos piliečiams, kurie prašo tarptautinės apsaugos pirmesnėje pastraipoje nurodytose valstybėse narėse.

II SKYRIUS

MIGRACIJOS IR PRIEGLOBSČIO VALDYMO SUSIDARIUS NEPAPRASTAJAI PADĖČIAI PROCEDŪRA, TAIKOMA PRIE LATVIJOS, LIETUVOS IR LENKIJOS IŠORĖS SIENŲ

2 straipsnis

Prieglobsčio procedūra

1. Nukrypstant nuo Prieglobsčio procedūrų direktyvos 6 straipsnio 1 dalies, neteisėtai sieną kirtę ar į sienos perėjimo punktus atvykę trečiųjų šalių piliečiai arba asmenys be pilietybės, sulaikyti arba aptikti netoli sienos su Baltarusija, gali būti užregistruojami per ne daugiau kaip keturias savaites nuo prašymo pateikimo, **nedarant poveikio Reglamento 603/2013/ES (EURODAC reglamento) 9 ir 14 straipsniuose nustatytiems terminams. Kai tai būtina dėl su visuomenės sveikata susijusių priežasčių, šis laikotarpis gali būti pratęstas viena savaitė.**

Latvija, Lietuva ir Lenkija turi teikti pirmenybę nepilnamečių vaikų ir jų šeimos narių, **taip pat prašytojų, kurių atveju tai būtina dėl jų ypatingos pažeidžiamos padėties**, prašymų registravimui.

2. Nukrypstant nuo Prieglobsčio procedūrų direktyvos 25 straipsnio 6 dalies b punkto, 31 straipsnio 8 dalies ir 43 straipsnio 1 dalies b punkto, Latvija, Lietuva ir Lenkija savo pasienyje ar tranzito zonose gali priimti sprendimus dėl visų pagal 1 dalį užregistruotų prašymų priimtino arba [...] dėl jų esmės.

Nedarant poveikio Prieglobsčio procedūrų direktyvos 24 straipsniui, prašytojams, kuriems dėl sveikatos būklės reikalinga parama, kurios negalima tinkamai užtikrinti pasienyje arba tranzito zonose, įskaitant atvejus, kai tai paaiškėja procedūros metu, pasienio procedūra nebetaikoma ir jiems leidžiama atvykti į teritoriją tam, kad prašymas būtų išnagrinėtas, nebūtinai iš naujo pradedant procedūrą.

Taikomi Prieglobsčio procedūrų direktyvos II skyriuje nustatyti pagrindiniai principai ir garantijos.

3. Latvija, Lietuva ir Lenkija turi teikti pirmenybę [...] nepilnamečių vaikų ir jų šeimos narių, **taip pat prašytojų, kurių atveju tai būtina dėl jų ypatingos pažeidžiamos padėties,** pateiktų prašymų nagrinėjimui.

Latvija, Lietuva ir Lenkija gali teikti pirmenybę prašymų, kurie, tikėtina, yra tinkamai pagrįsti arba akivaizdžiai nepagrįsti, nagrinėjimui.

[...]

[...] **4.** Nukrypstant nuo Prieglobsčio procedūrų direktyvos 43 straipsnio 2 dalies, leidimo atvykti į teritoriją suteikimo terminas gali būti pratęstas iki 16 savaičių **nuo pateikimo dienos**, per kurias priimamas sprendimas dėl prašymo, taip pat dėl apeliacijos.

[...] **5.** Nukrypstant nuo Prieglobsčio procedūrų direktyvos 46 straipsnio 5 ir 6 dalių Latvija, Lietuva ir Lenkija gali nuspręsti taikyti to straipsnio 6 dalyje nustatytas taisykles visiems sprendimams dėl prašymų, nagrinėtų taikant pasienio procedūrą, kaip nurodyta šio straipsnio 2 dalyje.

3 straipsnis

Materialinės priėmimo sąlygos

- 1.** Nukrypstant nuo Direktyvos 2013/33/ES **17 ir 18 straipsnių**, Latvija, Lietuva ir Lenkija gali [...] prašytojams, [...] kuriems taikomos šio sprendimo 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos priemonės, laikinai nustatyti kitokias materialines priėmimo sąlygas nei numatytosios **tuose straipsniuose [...]. [...]**
- 2.** **1 dalis nedaro poveikio Direktyvos 2013/33/ES 18 straipsnio 2–5 dalims.**
- 3.** **Taikant 1 dalyje nurodytas sąlygas bet kuriuo atveju [...]** turi būti tenkinami prašytojų pagrindiniai poreikiai, visų pirma maisto, vandens, drabužių, tinkamos medicininės priežiūros ir laikino būsto, pritaikyto prie sezoninių oro sąlygų, ir visapusiškai gerbiamas žmogaus orumas.

[...]

5 straipsnis

Konkrečios garantijos

1. Taikydamos šį sprendimą Latvija, Lietuva ir Lenkija trečiųjų šalių piliečiams arba asmenims be pilietybės, **kuriems taikomas šis sprendimas**, kalba, kurią tie trečiųjų šalių piliečiai **arba asmenys be pilietybės** supranta arba, kaip pagrįstai manoma, turėtų suprasti, tinkamai teikia informaciją apie taikomas priemones, specialius tarptautinės apsaugos prašymų registravimo ir pateikimo punktus, visų pirma artimiausią punktą, kuriame jie gali pateikti tarptautinės apsaugos prašymą, taip pat apie galimybę apskusti sprendimą ir priemonių taikymo trukmę.
2. Latvija, Lietuva ir Lenkija 2, 3, 4 ir 5 straipsnių netaiko ilgiau, nei tikrai būtina reaguojant į Baltarusijos sukeltą nepaprastąją padėtį ir bet kuriuo atveju ne ilgiau kaip 10 straipsnyje nustatytą laikotarpį.

II SKYRIUS

OPERATYVINĖ PARAMA

[...]

Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros [...] operatyvinė parama

Latvijos, Lietuvos ar Lenkijos prašymu **Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA) [...]** **teikia [...]** reikiamą operatyvinę paramą **arba užtikrina daugiau galimybių** ją pasinaudoti, visų pirma vykdydama šią veiklą:

- a) dislokuodama prieglobsčio paramos grupes;
- b) registruodama tarptautinės apsaugos prašymus;
- c) lengvindama pirminę prieglobsčio prašymų analizę;
- d) rengdama asmeninius pokalbius su prašytojais dėl jų prašymų ir atvykimo aplinkybių;
- e) padėdama tinkamai nustatyti pažeidžiamų prašytojų tapatybę ir atlikti vertinimą;
- f) padėdama valdyti ir projektuoti priėmimo infrastruktūrą ir įdiegti tinkamus jos standartus;
- g) tarptautinės apsaugos prašytojams arba galimiems prašytojams teikdama informaciją ir konkrečią pagalbą, kurios jiems gali prireikti;

- h) teikdama ekspertines žinias, visų pirma susijusias su vertimo žodžiu ir raštu paslaugomis, tikslią ir naujausią informaciją apie kilmės šalis ir žinias apie prieglobsčio bylą nagrinėjimą ir tvarkymą;
- i) rengdama kompetentingų ar kitų institucijų darbuotojų mokymus;
- j) atitinkamai teikdama kitą konkrečią paramą.

[...]

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9 straipsnis

Bendradarbiavimas ir vertinimas

1. **Kai taikomas šis sprendimas [...],** Komisija, atitinkamos Europos Sąjungos agentūros ir Latvija, Lietuva ir Lenkija glaudžiai bendradarbiauja ir reguliariai informuoja viena kitą apie [...] jo įgyvendinimą [...]. [...] **Šiuo tikslu atitinkamos valstybės narės** per ES migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo tinklą toliau teikia visus [...] duomenis, **kurie yra aktualūs** šiam sprendimui įgyvendinti [...].

2. **Kai taikomas šis sprendimas**, Latvija, Lietuva ir Lenkija [...] **palaiko glaudų bendradarbiavimą** su UNHCR ir atitinkamomis organizacijomis partnerėmis, kad nustatytų esant dabartinei nepaprastajai padėčiai prašytojams taikytinas paramos sąlygas, laikydamosi šiame sprendime, Prieglobsčio procedūrų direktyvoje ir Priėmimo sąlygų direktyvoje nustatytų taisyklių.
3. **Kai taikomas šis sprendimas**, Komisija, bendradarbiaudama su Latvija, Lietuva ir Lenkija, nuolat stebi ir peržiūri padėtį ir, kai tinkama, siūlo panaikinti šį sprendimą arba pratęsti jo galiojimą, pateikdama pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo pagal SESV 78 straipsnio 3 dalį. Šiuo tikslu Latvija, Lietuva ir Lenkija teikia Komisijai konkrečią informaciją, reikalingą šiai peržiūrai atlikti ir pasiūlymui dėl panaikinimo ar galiojimo pratęsimo pateikti, taip pat bet kokią kitą **aktualią** informaciją, **susijusią su padėtimi pasienyje su Baltarusija**, kurios Komisija gali paprašyti.

10 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

1. Šis sprendimas įsigalioja [...] dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Nedarant poveikio 9 straipsniui **ir šio straipsnio 4 daliai**, jis taikomas šešis mėnesius nuo jo įsigaliojimo.

3. Šis sprendimas taikomas visiems trečiųjų šalių piliečiams (**išskyrus Baltarusijos piliečius) ir asmenims be pilietybės**, atvykstantiems į Latvijos, Lietuvos ir Lenkijos teritoriją nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos, taip pat asmenims, kurie dėl Baltarusijos režimo veiksmų jau buvo Latvijos, Lietuvos ir Lenkijos teritorijoje iki šio sprendimo įsigaliojimo ir kurių tarptautinės apsaugos prašymai nebuvo užregistruoti [...].
4. Šis sprendimas toliau taikomas prašytojams, kurių tarptautinės apsaugos prašymai užregistruoti pagal šio sprendimo nuostatas, kol bus priimtas galutinis sprendimas dėl jų prašymų [...].

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas
